Kōṭi Maṅkal grant, Śaka year 1691

Margherita Trento

Author of digital edition: Margherita Trento

Identifier: DHARMA_INSTiruvavatuturai00027

Repository: Tiruvāvaṭuturai (tfa-tiruvavatuturai-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTiruvavatuturai00027.xml

Languages: Tamil [Tamil], Telugu [Telugu]

Commit: 2026-10-18 14:25 (53e5dee), last modified 2026-09-29 11:10 (f06f6c9)

Summary

This grant records a gift of the Sethupathi king to the god in Avudayarkoyil.

Edition

〈Page 1r〉

...

〈Page 1v〉

〈1v4=33〉 c-cantirātittaruḷḷavaraikkum paramparaiyāka kaiyāṭi-k koṇṭu taṟmam paripālaṉa〈1v5=34〉 m paṇṇi-k koṇṭiruppārkaḷākavum Inta-t taṟmattai yātāmoru-var paripālahnam paṇ〈1v6=35〉 ṇiṉa pēr kāciyilēyuṅ cētulēyum Āyirañ civaliṅka-p piratiṭṭaiyum Āyira〈〈m〉〉 pirrama-p〈1v7=36〉 piṟatiṭṭaiyum Āyiraṅ kaṉṉikā-tāṉaṅ kō-tāṉa-puṇṇiyamum peṟuvārākavum I〈1v8=37〉 nta taṟmattukku Ayitam paṇṇiṉa pēr itaṟku yetirmaṟai-p payaṉai yaṭaivār ākavu=M ൹〈1v9=38〉 itu vallāmalum aṉeka kuṟūr pāva-payaṉaiyum aṭaivār ākavum

൭ Ārumukam· sahāyam· ൭

Translation

〈1–2〉 ....

Bibliography

Reported in ARIE 1986–87(ARIE/1986-1987/A/1986-1987/36).

Edited in Kiruṣṇamūrtti 2000 (no. 32). This edition is not taken systematically into account since the editor regularly adapts Sanskrit words to Tamil spelling.

This edition is by Margherita Trento, based on EFEO photographs (2015).

Primary

[K] Kiruṣṇamūrtti, Ca. 2000. *Tiruvāvaṭuturai ātīṉac ceppēṭu*. Citamparam: Ā. Uṇṇāmalai. Pages 135–138, item 32.

Secondary

ARIE 1986–87. *Annual report on Indian epigraphy for 1986-87*. Edited by Madhav N. Katti. New Delhi: Archaeological Survey of India, 1998. Page 22, item 36.